



Femei puternice cu abilități diferite



ISTORII
DE SUCCES



ИСТОРИЙ
УСПЕХА

Сильные женщины с разными способностями

Chișinău, 2018

Această broșură conține istoriile a 10 femei de success, care au găsit soluții în situații dificile și continuă să lupte pentru drepturile lor și ale altor femei. Asemenea persoane care au curaj și reușesc există în fiecare localitate. „Campionele pozitive” sunt printre noi, trebuie doar să le descoperim.

Autoare: **Mariana Țibulac-Ciobanu**, jurnalistă, doctoră în istorie

Foto: **UN Women Moldova/Ramin Mazur**

Design/machetare: **Ion Axenti**

Această publicație a fost realizată cu în cadrul inițiativei UN Women Moldova, cu susținerea Guvernului Suediei.

© UN Women

Această publicație este disponibilă și pe site-ul: moldova.unwomen.org.

Entitatea Națiunilor Unite pentru Egalitatea de Gen și Abilitarea Femeilor (UN Women) promovează egalitatea de gen și drepturile femeilor și fetelor. În Moldova, UN Women are trei domenii prioritare de activitate: promovarea femeilor în politică și în procesele de luare a deciziilor, abilitarea economică a femeilor, eliminarea violenței împotriva femeilor și fetelor.

В этой брошюре собраны истории 10-и успешных женщин, которые, сумели найти решения в сложных ситуациях. Такие смелые и успешные люди – „положительные чемпионки” и „положительные чемпионы” – есть в каждой общине, они живут среди нас.

Автор: **Мариана Цыбулак-Чобану**, журналистка, доктор наук

Фото: **ООН-Женщины в Молдове/Рамин Мазур**

Design/верстка: **Ион Аксенти**

Эта публикация была подготовлена в рамках инициатив структуры ООН-Женщины в Молдове, при поддержке правительства Швеции.

© UN Women

Настоящая публикация также доступна на веб-сайте: moldova.unwomen.org.

Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») является всемирным лидером в области поощрения гендерного равенства, а также прав женщин и девочек. В Молдове «ООН-женщины» ведет деятельность в трех приоритетных направлениях: поощрение участия женщин в политике, и в разработке и принятии решений, расширение экономических прав и возможностей женщин, и искоренения насилия в отношении женщин и девочек.

Opiniile expuse în această lucrare aparțin autoarei și nu reflectă neapărat punctul de vedere al UN Women, al Organizației Națiunilor Unite și altor agenții affiliate, sau al donatorului.

Мнения, выраженные в этой публикации принадлежат автору и не обязательно отражают точку зрения структуры ООН-Женщины, Организации Объединенных Наций и других аффилированных структур, или донора.



Svetlana RODINA

Светлана РОДИНА

„COMPETIȚIILE SPORTIVE DE TORBALL ȘI GOALBALL SUNT O PASIUNE LA CARE NU RENUNȚ!“

„La aceste meciuri este nevoie de liniște totală pentru ca jucătorii să se poată orienta după sunetul clopoțelor din mingi, ei fiind nevăzători sau slabvăzători“, povestește Svetlana despre jocurile sportive preferate: torball și goalbal.

Născută acum 39 de ani în satul Speea, raionul Grigoriopol, într-o familie de cinci copii, Svetlana Rodina este cea mai mare dintre frați și surori. Atunci când a mers în clasa întâi, învățătoarea a observat că Svetlana nu vede bine la tablă. În scurt timp ea a fost diagnosticată cu miopia. Cu timpul, boala avansa, iar fata a ajuns să vadă doar câteva procente cu utilizarea lentilelor.

Ea, însă, nu a disperat. Mereu se avântă să se implice în diverse activități. „Prietenele mele, care tot aveau probleme de vedere, au venit cu propunerea să încerc să îmi găsesc un serviciu, am zis de ce nu?! Hai să încerc! Uite aşa din 1979 sunt angajată la firma „Rassvet” din Tiraspol. Pe parcursul anilor, am avut aici diferite funcții, am lucrat și la uzină, și la secția de pașapoarte, am fost și intendent la cămin“ - menționează femeia.

Imediat după nașterea copilului, vederea Svetlanei a scăzut brusc. Aceasta a ajuns să vadă doar cu ochiul drept 2% și asta cu tot cu lentile de contact. Acum însă Svetlana, alături de soțul Alexandru, care este văzător, vizitează cabinetele medicilor pentru a urma o nouă intervenție chirurgicală, în speranța de a o ajuta cât de puțin. „Eu nu disper! În orice situație din viață, eu mi-am spus: Eu pot! Eu sunt puternică! Eu o să mă descurc!“ – afirmă Svetlana plină de optimism.

Svetlana spune că tot acest curaj îi vine din comunicarea cu oamenii și din practicarea sportului. „Sportul este viață! Îmi place mult să mă mențin în formă și să duc o viață activă prin sport. La întreprinderea la care lucrez, alături de alți colegi cu deficiențe de vedere, am învățat să jucăm torball și goalball! Este un sport care nu-i prea cunoscut în societatea noastră. Torball se bazează mai mult pe viteza, iar goalball mai mult pe forță.“

Rugată să ne descrie aceste sporturi, Svetlana ne-a povestit entuziasmată – „La aceste meciuri

«СПОРТИВНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ В ТОРБОЛ И ГОЛБОЛ – МОЯ НЕИЗМЕННАЯ СТРАСТЬ!»

«В этих матчах необходима полная тишина, чтобы игроки могли ориентироваться по звукам колокольчиков в мяче, ведь они не видят или видят плохо», рассказывает Светлана о любимых видах спорта: торбол и голбол

Уроженка села Спяя, Григориопольского района, Светлана Родина, 39 лет, была самым старшим ребенком в семье с пятью детьми. Когда Светлана впервые пошла в школу, учительница заметила, что она плохо видит то что написано на доске. Вскоре после этого Светлане был поставлен диагноз близорукости. Со временем заболевание прогрессировало, и зрение девушки упало до нескольких процентов, и даже так девочка видела только благодаря рекомендованным врачами линзам.

Однако, Светлана не отчаялась. Она всегда стремилась занять себя чем-то. «Мои подруги, у которых также были проблемы со зрением, предложили попытаться найти работу, и я подумала: “Почему бы и нет?! Попробую!” Вот так, в 1979 я начала работать в фирме «Рассвет», в Тирасполе. За годы работы в этом городе я побывала на разных местах работы – на заводе, в паспортном столе, была комендантом общежития», рассказывает женщина.

Сразу после рождения сына, зрение Светланы резко упало. Она стала видеть лишь правым глазом, на 2%, и то только с контактными линзами. В настоящее время, Светлана вместе с мужем, Александром, у которого хорошее зрение, посещает врачей для подготовки к новой операции в надежде на улучшение. «Я не отчаиваюсь! В любой ситуации я всегда себе говорила: «Я смогу! Я сильна! Я справлюсь!», говорит Светлана с оптимизмом.

По словам женщины, ее храбрость происходит от общения с людьми и занятия спортом. «Спорт – это жизнь! Мне нравится держать себя в хорошей форме и вести активный образ жизни, занимаясь спортом. На работе, вместе с другими слабовидящими сотрудниками, я научилась играть в торбол и голбол! Этот спорт мало известен в нашей стране. В торболе игроки полагаются на скорость, а в голболе – на силу.»



este nevoie de liniste totală pentru ca jucătorii să se poată orienta după sunetul clopoțelor din mingi, ei fiind nevăzători sau slabvăzători. Mingea cu clopoței începe să răsune, fiind aruncată dintr-o parte în alta, de la o echipă la alta, în încercarea de a da „gol”. Jucătorii sunt culcați pe o parte, câte trei de fiecare parte a terenului pentru a nu lăsa să treacă mingea, care e destul de grea. Dacă închizi ochii și ai impresia că sunetul acelor clopoței este de ajuns pentru a ști exact unde ajunge mingea, e o mare greșeală, asta ține și de intuiție. Da, este greu și periculos pe alocuri. Chiar dacă mi s-a întâmplat să vin acasă cu vânătăi, cu maxilarul lovit, îmi place mult și nu renunț.”

O altă parte grea este că practicarea acestor sporturi și mai ales deplasările la competiții depind de sponsorizări, dar antrenorii Grigoriu Ceban și Serghei Custin fac toate eforturile și au rezultate excelente.

În urma antrenamentelor, Svetlana Rodina a obținut diferite diplome și medalii în cadrul competițiilor avute la Chișinău, Bălți, Soroca.

Svetlana vine cu îndemn pentru toate femeile cu dizabilități care vor să ducă o viață activă: „Sportul este o modalitate fantastică de integrare și relaxare. Această pasiune minunată oferă încredere în sine, aduce echilibru și orientare în spațiu. Jocurile date te disciplinează și îți cer bun simț în tot ceea ce faci. Fiți mereu active și vă asigur că veți fi mândre de reușitele voastre!”

На просьбу объяснить в чем заключаются эти виды спорта, Светлана загорается энтузиазмом: «В этих матчах необходима полная тишина, чтобы игроки могли ориентироваться по звукам колокольчиков в мяче, ведь они не видят или видят плохо. Мяч с колокольчиками начинает звенеть, когда его перебрасывают от одного игрока к другому, от одной команды к другой, с целью забить гол. Игроки лежат на боку, по три с каждой стороны поля, чтобы не пропустить мяч, который довольно тяжелый. Если кто-то считает, что, закрыв глаза, по звуку колокольчиков можно легко определить куда попадет мяч, он сильно ошибается – тут многое зависит от интуиции. Да, это нелегко, а иногда даже опасно. Но несмотря на то, что бывали случаи, когда я приходила домой с синяками или с опухшей челюстью, мне очень нравится этот спорт и я не сдаюсь!»

Еще одна сложность заключается в том, что занятие этими видами спорта, особенно поездки на соревнования, зависят от спонсорства. Тренеры Григорий Чебан и Сергей Кустин прилагают все усилия и добиваются отличных результатов от своих подопечных.

В результате тренировок Светлана Родина была награждена различными дипломами и медалями на соревнованиях в Кишиневе, Бельцах и Сороках.

Светлана поощряет всех женщин с ограниченными возможностями, которые хотят вести активную жизнь: «Спорт – отличный способ общения и отдыха. Это прекрасное увлечение дает уверенность в себе, приносит равновесие и развивает ориентацию в пространстве. Эти игры дисциплинируют и требуют хорошего чутья во всем, что вы делаете! Будьте всегда активны, и я заверяю вас, что вы будете гордиться своими достижениями!»

Argentina*

„NU LĂSAȚI PE ALTCINEVA SĂ FIE STĂPÂNUL VIETII VOASTRE”

„Trăim într-o țară în care multe femei suferă în tăcere, femei cărora le este rușine să spună că sunt victime ale abuzurilor fizice, psihologice, și nu doar, chiar în propria familie, acolo unde ar trebui să fie înțelegere și armonie. Din răcătate, anume aici, în familie, multe dintre ele au fost insultate, înjosite și lovite cu cruzime.

Prin aceeași scenă a trecut și Argentina, femeia cu dizabilități locomotorii, născută într-o localitate din nordul republicii. Argentina, la cei 40 de ani ai săi, a știut ce înseamnă suferința nu doar din cauza bolii ce o apăsa încă din copilărie, ci și din cauza experiențelor traumatizante prin care a trecut în anii de căsnicie. „Dacă la început totul era romantic și frumos, apoi după doar câteva luni de la căsătorie, a început calvarul. Eram în ultima lună de sarcină, cu primul copil, când am primit prima palmă” - își amintește cu durere în suflet femeia.

„Din cauza că eu aveam o dizabilitate, iar el era sănătos, îmi era frică și jenă parcă să mă căsătoresc cu el. De multe ori îmi spunea că dizabilitatea este doar o cheștiune de percepție. Fiecare om poate face anumite lucruri, lucruri pe care altii nu le pot face... Astfel, după multele lui insistențe, totuși, am acceptat. Se purta deosebit cu mine, îmi scria niște scrisori foarte frumoase! Mă ajuta și mă susținea mult, mai ales în momentul tragediei când l-am pierdut pe tata... mi-a fost mereu alături. Am crezut că vom avea o familie fericită împreună” - mărturisește Argentina.

Adesea, familia păstrează aparențele frumoase în public, iar agresiunile se petrec „în spatele ușilor închise”. Când Argentina a devenit victimă a violenței în familie, aceasta se afla într-un impas din care nu vedea nicio soluție și ascundea ceea ce i se întâmpla.

„După prima palmă, l-am iertat... Primul copil avea nouă luni, când am aflat că sunt din nou însărcinată. În loc să împărtăşim bucuria împreună, am avut surpriza să aflu că are pe altcineva. Am deschis subiectul și s-a aprins... vă dați seama ce a urmat?! A doua zi mă implora să îl iert, că a făcut-o la supărare și nervi... L-am iertat din nou. Mă gândeam ce mă fac eu, femeie cu dizabilități, cu doi copii. Atunci, el a venit cu propunerea să ne

Арджентина*

«НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДРУГОМУ БЫТЬ ХОЗЯИНОМ ВАШЕЙ ЖИЗНИ»

Мы живем в стране, где многие женщины страдают молча, женщины, которые стыдятся сказать, что они - жертвы физического, психологического и других форм насилия, в собственной семье, где должны царить понимание и гармония. К сожалению, именно здесь, в семье, многие из них терпят оскорблений, унижения и жестокие побои.

Через это прошла и Арджентина – женщина с локомоторными расстройствами, родом с севера страны. В ее 40 лет, Арджентине знакомо страдание, вызванное не только болезнью, давившей на нее с детства, но и травматическим опытом, пережитым в годы брака. «Если сначала все было романтично и красиво, то всего через несколько месяцев после свадьбы началась пытка. Я была на последнем месяце беременности первым ребенком, когда получила первую пощечину», вспоминает женщина с болью в сердце.

«Из-за того, что я с локомоторными расстройствами, а он здоров, я словно боялась и стыдилась того, что выхожу замуж за него. Он часто говорил мне, что локомоторные расстройства – это всего лишь вопрос восприятия. Каждый может делать что-то, чего другие не могут... В результате его настойчивости я согласилась на его предложение. Он вел себя особенно со мной; писал мне очень красивые письма! Он очень помогал и поддерживал меня, особенно в тяжелый период, когда я потеряла отца... он всегда был рядом. Я думала, что у нас будет счастливая семья», рассказывает Арджентина.

Часто на людях супруги могут поддерживать видимость счастливого брака, а насилие происходит, когда они остаются наедине друг с другом. Когда Арджентина стала жертвой насилия в семье, она чувствовала, что попала в тупик, не видя никакого выхода, и скрывала, что с ней происходит.

«После первой пощечины я простила его... Когда нашему первому ребенку было девять месяцев, я поняла, что вновь беременна. Вместо того, чтобы радоваться вместе, я неожиданно узнала, что у него появилась другая женщина. Я решила заговорить об этом, и он вспылил... можете себе представить, что последовало! На следующий день он умолял простить его. Объяснял, что сделал это в порыве гнева, из-за нервов... И я снова простила. Думала, что я буду делать одна, женщина с ограниченными возможностями, да еще с двумя детьми. Однажды он предложил переехать в Кишинев, начать жить отдельно от



Dialogul public „Tu nu ești singură: Uniți pentru eliminarea violenței față de femei”, noiembrie, 2017

mutăm la Chișinău, să stăm separat de familie și să uităm totul. Am acceptat propunerea în speranță că voi salva această căsnicie, iar copiii mei vor avea tată” - își șterge Argentina lacrimile ce îi umezesc obrazul.

În astfel de cazuri nu este ușor să rupi lanțul abuzurilor. Femeile cu dizabilități se tem să vorbească, să întrebe, să povestească prin ce trec. Dependența financiară de partenerii lor agravează și mai mult lucrurile.

„La Chișinău a fost liniște o perioadă... Până când am început să primesc niște telefoane anonime în care o Tânără îmi zicea să îl las bărbatul în pace, căci se iubesc. Precum că ea urmează să îl aducă un copil pe lume și el are nevoie de o femeie sănătoasă, nu de una ca mine... Aveam burta destul de mare, când într-o seară mă jucam cu prima fetiță de doar un anișor, și a sunat din nou telefonul. Era ea. Atunci a început scandalul. Soțul a început din nou să-mi spunăcuvinte de umiliță, să mă jignească... Eu l-am rugat să tacă că sperie copilul, el în schimb a dat în mine, lăsându-mă cu vânătăi, traume și mari depresii după aceea. Atunci am renunțat să mai tac. Cu un copil în brațe și altul în burtă, sprijinită de o rudă, m-am întors la casa părintească” – povestește femeia.

În casa părintilor, Argentina își crește și educă astăzi cele două fete. Chiar dacă au trecut opt ani de atunci, fetele nu au primit niciun sprijin material sau afectiv din partea tatălui, în schimb mama lor a reușit să devină independentă financiar. Aceasta, prin mâinile ei dibace, croșetează și împletește diferite lucruri frumoase care sunt apreciate de clienți din Italia, Rusia, și chiar Statele Unite ale Americii.

Argentina vine cu un îndemn față de toate femeile care trec prin violență domestică: „Nu suportați totul de dragul copiilor, ei cresc și înțeleg situația. Alegeti să trăiti fericite! Nu lăsați pe altul să fie stăpânul vieții voastre, trăiti-vă viața cu demnitate! Doar aşa avea un viitor mai bun și mai frumos. Veți recăpăta încrederea și respectul de sine, ceea ce este foarte important pentru noi!”

*Numele a fost schimbat pentru a asigura anonimatul

Открытый диалог «Ты не одна: вместе за искоренение насилия в отношении женщин», ноябрь 2017 год

родителей и забыть все плохое, что случилось. Я согласилась в надежде, что сохраню наш брак, а у детей будет отец», продолжает Арджентина, оттирая слезы со щеки.

В таких случаях нелегко разорвать цепь насилия. Женщины с ограниченными возможностями боятся говорить, искать помощи и рассказывать о том, что они переживают. Финансовая зависимость от партнера еще больше усугубляет их положение.

«В Кишиневе одно время все было спокойно... пока я не стала получать анонимные звонки от какой-то девушки, которая требовала от меня оставить ее любимого, потому что они любят друг друга. Якобы она собирается родить ему ребенка и что ему нужна здоровая женщина, а не такая, как я... Моя беременность была уже довольно заметна. Однажды вечером я играла со своей первой годовалой девочкой, когда снова зазвонил телефон... это была она. Тогда вспыхнул скандал. Муж снова стал называть меня унизительными эпитетами, оскорблять меня... Я попросила его замолчать потому, что он пугает ребенка, на вместо этого он меня побил, оставив меня в синяках, с травмой и тяжелой депрессией. Тогда я решила больше не молчать. С ребенком на руках, беременная как была, в сопровождении родственницы, я вернулась в родительский дом», рассказывает женщина.

Здесь у родителей дома Арджентина воспитывает своих двух девочек. Хотя прошло уже восемь лет, девочки так и не получили никакой материальной или эмоциональной поддержки от отца, зато их мать смогла стать финансово независимой. Своими умелыми руками она вяжет крючком и спицами самые разные прекрасные изделия, которые ценят покупатели в Италии, России и даже в США.

Арджентина призывает всех женщин, которые испытывают насилия в семье: «Не надо терпеть все ради детей, они вырастут и поймут ваше положение. Выбирайте жизнь в счастье! Не позволяйте другому быть хозяином вашей жизни, живите с достоинством! Только так у вас будет лучшее и радостное будущее. Вы обретете уверенность и чувство собственного достоинства, что очень важно для нас!

*Имя было изменено для обеспечения анонимности



Emma MATRENIUC

Эмма МАТРЕНЮК

FEMEIA CARE LUPTĂ CA DREPTUL LA ACCESIBILITATE SĂ FIE RESPECTAT

Zilnic, prin activitățile sale, Emma Matreniuc cheamă autoritățile publice locale din orașul Edineț să identifice soluții pentru sporirea mobilității persoanelor cu dizabilități locomotorii și asigurarea accesului acestora în transportul comun. Emma simte problema personal și conștientizează faptul că accesibilitatea este o condiție indispensabilă pentru exercitarea de către persoanele cu dizabilități a tuturor drepturilor. „Munca de zi cu zi m-a învățat să aplic tactica pașilor mărunti în crearea unui mediu fără bariere pentru toate persoanele cu dizabilități din orașul Edineț. Am aflat cât de ușor sau greu se integrează aceștia în comunitate, la fel am învățat cum să mențin un dialog permanent cu autoritățile publice, cu partenerii și societatea civilă”, menționează Emma.

Emma Matreniuc s-a născut în or. Edineț, locul unde a învățat și copilărit alături de sora și fratele ei mai mare. Încă din anii de școală, lectura a devenit pentru ea cea mai încercată pasiune, iar în adolescență, fata a început să scrie primele sale poezii. Studiul aprofundat și dragostea pentru limba și literatura engleză au determinat-o să se îndrepte către Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității de Stat din Moldova, pe care a absolvit-o cu succes.

A trecut cu ușurință treptele de la student, masterand, spre cadru didactic la Institutul de Formare Continuă, unde a fost invitată să lucreze în calitate de lectoră universitară. Avea 25 de ani, când după mai mulți ani petrecuți la catedra acestei instituții, Emma era gata să facă pasul următor să depună actele pentru doctorat. Însă atunci s-a produs o mare schimbare. „La acea vreme, făceam un tratament medicamentos, când am dobândit o traumă. În urma unei injecții, timp de cinci secunde, am fost paralizată. Din acele momente, viața mea luase parcă o altă întorsătură. Atunci a început marea luptă: masaj, kinoterapie, tratament de reabilitare, dizabilitatea locomotorie, toate mă făceau să mă aflu într-o rutină care se repeta continuu și mă stopa în toate activitățile mele”, își amintește Emma.

Tratamentul costisitor, cheltuielile pentru cazare, salariul de lector universitar și alte circumstanțe au constrâns-o pe Emma Matreniuc să părăsească Chișinăul și să se întoarcă la baștină. La Edineț, Emma nu a venit de una singură, ci alături de fiica ei, Anniuta.

ЖЕНЩИНА, КОТОРАЯ БОРЕТСЯ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВА НА ДОСТУПНОСТЬ

Каждый день своими действиями Эмма Матренюк призывает местную публичную власть города Единец найти решения для повышения мобильности людей с локомоторными расстройствами и обеспечения им доступа к общественному транспорту. Эмма лично сталкивается с этой проблемой и осознает, что доступность – обязательный элемент соблюдения прав людей с ограниченными возможностями. «В своей повседневной работе я научилась применять тактику малых шагов для создания, в городе Единец, среды, в которой ни один человек с особыми потребностями не будет ограничен какими-то препятствиями, я узнала насколько легко или трудно им интегрироваться в сообщество, а также как можно поддерживать непрерывный диалог с публичной властью, с партнерами и гражданским обществом», говорит Эмма.

Эмма Матренюк – родом из города Единец, где она провела детство вместе с сестрой и старшим братом, и окончила школу. Еще со школьной скамьи чтение стало самой сильной страстью девушки, а в отрочестве она начала писать свои первые стихи. Глубокое изучение и увлечение английским языком и литературой побудили ее поступить на факультет иностранных языков и литературы Государственного университета Молдовы, который она успешно окончила.

С легкостью прошла по ступеням студенчества и магистратуры, после чего была приглашена в Институт непрерывного образования на должность преподавателя. В 25 лет, после многолетней работы на кафедре этого учреждения, Эмма была готова подняться на новую ступень – подать заявку на докторскую степень – когда случилась крупная перемена. «В то время я проходила курс лекарственной терапии и получила травму: в результате инъекции меня парализовало на пять секунд. Это стало поворотным моментом в моей жизни. Для меня наступили тяжелые времена: массаж, кинезитерапия, реабилитационная терапия, локомоторное расстройство – все это держало меня в непрерывной рутине, которая мешала всем моим делам», вспоминает Эмма.

Дорогое лечение, расходы на жилье, заработка плата вузовского преподавателя и ряд других факторов заставили Эмму Матренюк переехать из Кишинева в свой родной город. В Единец, Эмма вернулась не одна, а со своей дочерью, Анютой. Здесь их ждали новые испытания, новый опыт, но и новое начало. «Перед тем, как вернуться в родные



Aici aveau să le aştepte noi încercări, noi experiențe, dar și noi începuturi. „Înainte de a mă întoarce la baștină, am participat în capitală la un training organizat de Asociația „Motivație”. La seminarul dat am fost instruiți de către specialiști din Serbia privind problema drepturilor persoanelor cu dizabilități. În urma instruirii, trebuia să implementez un proiect privind analiza și evaluarea respectării drepturilor persoanelor cu dizabilități, în regiunea de Nord a țării. Gândul că, aici la Edineț, mai sunt persoane care, la fel ca și mine, au o problemă de sănătate, poate simt același discomfort sufletește, m-a făcut să îi cauț și să îi întâlnesc. Astăzi, împreună cu ei, încercăm să schimbăm în bine anumite aspecte ale raionului nostru. Motivația pe care am avut-o la acel training, m-a inspirat să înregistrez o organizație pentru persoanele cu dizabilități, la Edineț”, spune ea.

Lipsa rampelor de acces, trotuarele înalte, mijloacele de transport neadaptate - toate acestea nu au speriat-o, ci din contra, au motivat-o pe Emma Matreniuc ca, în anul 2014, să devină fondatoarea Asociației Tinerilor cu dizabilități „VIVERE”, al cărei scop a fost să schimbe viziunea și atitudinea asupra anumitor lucruri. „Noi nu am câștigat proiecte mari, am pus accent pe parteneriate, colaborări și schimb de experiențe cu alte organizații. Luptăm pentru accesibilitate, pentru că acesta este un drept fundamental pentru persoanele cu nevoi speciale, iar lipsa lui constituie o discriminare. Te simți împlinit când vezi bucuria unei persoane cu dizabilități care, după atâtia ani de inaccesibilitate, a reușit să intre pentru prima oară, în Casa de Cultură, și să vadă spectacolul dorit”, povestește Emma.

Prejudecările sociale, problemele legate de respectarea drepturilor fetelor și femeilor cu dizabilități, au motivat-o pe Emma Matreniuc să aplice la un program de schimb cultural în Statele Unite ale Americii, ca profesor de limbă străină și ca persoană cu dizabilități. Participarea la aceste instruiriri au îmbogățit bagajul ei de cunoștințe în ceea ce privește respectarea drepturilor și au motivat-o ca la întoarcere să le implementeze aici, la noi acasă. Mesajul Emmei pentru toate femeile cu dizabilități este următorul: „Să învățăm să ne apreciem și să ne iubim așa cum suntem. Să nu ezităm să arătăm mereu puterea inteligenței și a vocației noastre. Aveți curaj și căutați soluțiile, acestea există!”

места, в столице я прошла курс обучения, организованный Ассоциацией «Motivatie». На этом курсе, специалисты из Сербии обучили нас в области прав людей с инвалидностью. В рамках обучения мне поручили осуществить проект по анализу и оценке степени соблюдения прав людей с ограниченными возможностями на севере страны. Мысль о том, что здесь, в Единец, есть и другие люди, которые, как и я, борются с проблемами здоровья, быть может чувствуют такой же душевный дискомфорт, побудила меня найти их и встретиться с ними. Сегодня вместе мы пытаемся изменить к лучшему некоторые вещи в нашем районе. Подготовка, которую я получила на этом курсе, вдохновила меня зарегистрировать организацию для людей с особыми потребностями в Единец», говорит женщина.

Ни отсутствие пандусов, ни высокие тротуары, ни неприспособленный транспорт не отпугнули Эмму Матренюк. Напротив, она стала еще решительней и, так, в 2014 году она основала Ассоциацию молодых людей с ограниченными возможностями «VIVERE», миссия которой заключается в изменении представлений и отношений к определенным вещам. «Мы не выиграли крупных проектов. Однако, мы сделали упор на партнерство, сотрудничество и обмен опытом с другими организациями. Мы боремся за доступность, потому что это одно из фундаментальных прав людей с особыми потребностями, чье несоблюдение представляет собой дискриминацию. Меня наполняет чувство самореализации, когда я вижу радость людей с особыми потребностями, которые, после стольких лет ограниченного доступа, смогли в первый раз войти в Дом культуры и посмотреть спектакль», рассказывает Эмма.

Общественные предрассудки и проблемы с соблюдением прав девушек и женщин с особыми потребностями подтолкнули Эмму Матренюк принять участие в программе культурного обмена в США в качестве преподавателя иностранного языка и женщины с особыми потребностями. Участие в этой программе обогатили ее знания в области соблюдения прав, которые, по возвращению домой, она решила применить на практике. Эмма обращается ко всем женщинам с особыми потребностями со следующим посланием: «Давайте научимся ценить и любить себя такими какие мы есть. Давайте не стесняться всегда проявлять силу нашего ума и призываия. Будьте смелыми и ищите решения, потому что они существуют!»



Maria MUNCESCU

Мария МУНЧЕСКУ

FEMEIA CARE SCRIE CU VOCEA INIMII

Maria Muncescu s-a născut într-un sat din regiunea Kiev, Ucraina. Părinții ei au avut șase copii, dintre care cele trei fete s-au născut toate cu probleme de vedere. Boala Mariei este una genetică și a progresat în timp, fapt care i-a permis să urmeze școala obișnuită din satul natal. În adolescență a lucrat poștașă timp de doi ani.

„Cel mai greu îmi era să distribui scrisorile, pentru că pe unele plicuri era scris foarte mărunt adresa destinatarilor. La ziar îmi era mai ușor, pentru că titlurile acestora mereu sunt scrise mășcat și foarte pronunțat, iar eu pe atunci le zăream încă. Totuși, în situații dificile, mă ajuta frățitorul meu mai mic, de doar 7 ani, care știa deja a citi!”, povestește Maria cu o doză de nostalgie după acele vremuri.

La vârsta de 17 ani, Maria a venit pentru prima oară în Moldova și i-a plăcut aici. Peste trei ani a venit din nou, i-a făcut o vizită surorii sale care era stabilită aici cu familia, iar prin intermediul cununatului său, Maria l-a cunoscut pe Anatolie, un bărbat slab văzător din Grigoriopol. „Așa am rămas în Moldova!”, își amintește Maria. „M-am căsătorit cu Anatol și anul acesta facem 50 de ani de căsnicie! Mereu am fost alături unul de altul. Având aceeași dizabilitate, ne înțelegeam greutățile. Am lucrat ambii la aceeași întreprindere ce aparținea pe atunci Societății Orbilor... A fost și bine, a fost și greu, vă dați seama. Ambii fiind fără vedere, nu-i chiar atât de ușor, dar ne-am descurcat. Domnul ne-a ținut împreună până acum!”

Când s-a născut fiul lor, Oleg, ei au insitat să îl crească singuri, fără ajutorul rudenilor sau al bunicilor. Bucuria familiei însă a fost umbrătă de o mare tragedie. „La doar 21 de ani Oleg a plecat la ceruri. A fost omorât în timp ce își făcea serviciul militar în Armata Sovietică”, spune Maria printre lacrimi. „A fost unicul nostru copil. Cu adevărat a fost lumina ochilor noștri! Era foarte talentat. Voia să devină jurnalist, scria versuri și proză pentru care a fost nominalizat în lista personalităților pentru „Literatura Rusă în Moldova”. Plecarea sa subită, însă, nu l-a lăsat să-și publice lucrările într-o carte. De aceea, în memoria lui, chiar dacă la o vîrstă înaintată poate, mi-am pus ca scop să valorific “post mortem” potențialul de scriitor al fiului meu”, mărturisește Maria.

Imediat după moartea fiului, Maria și-a pierdut de tot vederea. Faptul că această tragedie a vieții i-a răpit lumina ochilor, a făcut-o pe Maria să treacă

ЖЕНЩИНА, КОТОРАЯ ПИШЕТ ГОЛОСОМ СВОЕГО СЕРДЦА

Мария Мунческу родилась в одном из сел Киевской области, Украина. У ее родителей было шесть детей, из которых три – девочки, все с расстройствами зрения. Болезнь Марии является генетической и прогрессирует со временем, так что она смогла окончить обычную школу в родном селе. Будучи подростком она два года проработала почтальоном.

«Самым сложным было распределять письма, так как на некоторых конвертах адрес получателя был написан очень мелким почерком. С газетами было легче, потому что их названия всегда написаны крупным броским шрифтом, и в то время я еще могла его различать. В трудных ситуациях мне помогал младший брат, которому было всего 7 лет, но он уже умел читать!», рассказывает Мария, с ноткой ностальгии по тем временам.

В 17 лет Мария впервые побывала в Молдове и здесь ей понравилась. Через три года она приехала снова – навестить сестру, которая жила здесь с семьей – и, через своего зятя, встретила Анатолия, мужчину из Григориополя, у которого тоже было нарушение зрения. «Так я осталась в Молдове», вспоминает Мария. «Вышла замуж за Анатолия. В этом году исполнится 50 лет как мы в браке! Мы всегда были вместе. Находясь в схожих ситуациях, мы понимали трудности друг друга. Оба работали на том же предприятии, принадлежавшем тогда Обществу слепых... Бывало и хорошо, бывало и трудно... Как вы понимаете, двум незрячим не так уж и просто, но мы как-то справились. Господь был с нами!»

Когда у молодой четы родился сын, Олег, они решили растить его самим, отказавшись от помощи родственников и родителей. Их радость, однако, омрачилась большой трагедией. «Когда Олегу был всего 21 год он был убит при исполнении военной службы в Советской армии», говорит Мария сквозь слезы. «Он был нашим единственным ребенком. Он был светом очей наших! Он был очень талантлив. Хотел стать журналистом, писал стихи и прозу, за которые был номинирован в список выдающихся личностей «Русской литературы в Молдове». Однако, из-за внезапного ухода из жизни он так и не опубликовал свои произведения. Вот почему, в память о нем, пусть и в очень преклонном возрасте, я задалась целью реализовать посмертно писательский потенциал сына!», говорит Мария.



prin dureri sufletești complete, dar tot ea a fost cea care a găsit curajul de a se ridica de fiecare dată și de a merge înainte! „Este adevărat, mi-a fost enorm de greu ca femeie, ca mamă, dar nu am vrut să decad moral, să mă apuc de vreun viciu, mereu eram cu gândul la fiul meu! Astfel, pentru a-i păstra memoria, dar și pentru a crea un spirit de prezență zilnică a acestuia în casa noastră, mi-am găsit diferite activități. Am învățat sculptura în lemn. Am reușit să fac mai multe lucrări, să particip la concursuri. Dar principalul scop era să public opera lui Oleg. Uite așa am început să învăț calculatorul la o vîrstă destul de înaintată, pentru a putea scrie textele fiului și a le aduna într-o lucrare”, afirmă mândră Maria care ține în mâna carte, drept vis împlinit.

În timp ce a răscolit ani buni, prin caiete, lucrări, însemnări ale fiului ei, Maria Muncescu și-a descoperit propriul talent, similar cu cel al copilului său. Astfel, deja mai bine de 20 de ani, în memoria acestuia, Maria scrie versuri și proză. Multe dintre lucrările ei au fost publicate în ziare și reviste de profil, la fel au fost sonorizate în cadrul Revistelor Sonore pentru nevăzători, de către Centrul Național de Informare și Reabilitare al Asociației Nevăzătorilor din Moldova.

Prima sa poezie intitulată „Discuție cu fiul meu” a fost ca o revelație, spune ea. „Doar astfel pot să mă mai bucur de viață, prin poezie. La vîrsta de 65 de ani, cu ajutorul oamenilor de creație, am reușit să scot prima carte „Vocea Inimii”. E carte ce mă reprezintă atât pe mine, cât și pe fiul meu. Cred că e sufletul meu deschis, din care poate citi oricine și sper, lăua anumite învățăminte!”, susține Maria Muncescu.

Сразу после смерти сына Мария полностью потеряла зрение. Тот факт, что эта трагедия окончательно лишила ее зрения причинил Марии душевные муки, но каждый раз она находила в себе мужество встать на ноги и идти дальше! «Действительно, мне было невероятно тяжело как женщине, как матери... но я не хотела опускаться морально, пристраиваться к какому-то пороку. В мыслях я всегда была с сыном! Чтобы сохранить память о нем, и создать дух его ежедневного присутствия в доме, я находила различные занятия. Я выучилась скульптуре из дерева. Мне удалось сделать много работ и поучаствовать в конкурсах. Но моей главной целью было опубликовать произведения Олега. Так, в довольно преклонном возрасте, я начала учиться компьютеру для того чтобы суметь набрать тексты сына и собрать их в одно произведение», с гордостью признается Мария, держа в руках книгу, как символ сбывающейся мечты.

В процессе сбора текстов из тетрадей, работ и заметок Олега, который занял несколько лет, Мария Мунческу открыла собственный талант, подобный тому, который был у сына. Таким образом, вот уже более 20 лет, в память о нем, она тоже пишет стихи и прозу. Многие из ее работ были опубликованы в специализированных периодических изданиях и озвучены в звуковых журналах для невидящих Национальным центром информирования и реабилитации Ассоциации незрячих Молдовы.

Ее первое стихотворение, «Беседа с сыном», было словно откровение, рассказывает она. «Только так я еще могу радоваться жизни – через поэзию. В 65 лет, с помощью людей искусства, мне удалось опубликовать первую книгу – «Голос сердца». Эта книга представляет и меня, и моего сына. Я считаю ее своей раскрытой душой, в которой каждый может читать и из которой, надеюсь, каждый может что-то для себя извлечь!» – говорит Мария Мунческу.



Natalia AGA

Наталья АГА

FEMEIA CARE NU A RENUNȚAT LA VISUL DE A DEVENI MAMĂ

În Republica Moldova, femeile cu dizabilități adesea întâlnesc multe obstacole în calea exercitării drepturilor lor reproductive. Acestea deseori sunt discriminate sau stigmatizate în ceea ce privește luarea deciziilor, de a da sau nu naștere unui copil.

Natalia Aga din satul Măgdăcești, r. Criuleni, este femeia cu dizabilități locomotorii care a reușit să spargă aceste stereotipuri și să se bucure de viață. Natalia a venit pe lume în toamna anului 1989 și este al patrulea copil în familie. Nimănui nu-i putea trece prin minte că după trei copii, mama Nataliei avea să mai nască o fetiță. Ea s-a născut cu o anomalie de dezvoltare a aparatului locomotor. „Până a merge la școală, mama a cutreierat cu mine prin diferite spitale, diferite tratamente, cure de reabilitare, etc. Chiar dacă cîteam în ochii ei suferință, mama nu s-a dat bătută, ea a reușit să facă față tuturor provocărilor. Pentru mine mereu a fost un model de curaj și reușită”, ne spune Natalia.

Când a mers în clasa întâi, părintii fetei au hotărât să o înscrive la școală din localitate ca să înceată cu toți copiii. Directoarea de aici însă le-a influențat decizia. Aceasta le-a spus că dacă fata are o problemă de mers, va fi greu să se integreze cu restul copiilor, că elevii s-ar putea să o înjosească sau chiar să o bată. „Directoarea i-a propus mamei să mă dea la Școala Internat pentru copii cu deficiențe locomotorii din Ialoveni. Astfel, ziua de 1 septembrie 1997, a devenit una foarte memorabilă pentru mine. O zi plină de lacrimi, când m-am trezit brusc, de una singură, printre străini. Mama, împreună cu sora mai mare, au stat până seara târziu cu mine la școală, iar în dimineață următoare niciuna dintre ele nu mai erau lângă mine. De atunci, copil fiind, am prins la curaj și am învățat să lupt pentru drepturile mele!”, mărturisește ea cu fermitate.

Viața a făcut ca în curtea aceleiași școli, Natalia să-l întâlnească pe Ion, Tânărul care în 2012 avea să-i devină soț. Fata își amintește cu lux de amănunte momentul când acesta, elev fiind, a intrat pe poarta școlii alături de mătușa lui, care îl aducea să-l înscrive și pe el la această școală, unde puteau învăța și copii fără probleme locomotorii. Mai târziu, Ion avea să-i spună Nataliei că aceasta îl fermecase din prima zi cum a pășit pragul acestei școli. „În august 2012, am jucat cea mai frumoasă nuntă, iar astăzi suntem părinții a doi copii minunați, pe nume Eduard și Ionuț!” – spune femeia.

ЖЕНЩИНА, КОТОРАЯ НЕ ОТКАЗАЛСЯ ОТ СВОЕЙ МЕЧТЫ СТАТЬ МАТЕРЬЮ

В Республике Молдова женщины с ограниченными возможностями часто сталкиваются с множеством препятствий в осуществлении своих репродуктивных прав. Их часто подвергают дискриминации или стигматизации, когда речь заходит о решении завести ребенка.

Наталья Ага из села Магдачешты, Криулянский район, – женщина с локомоторными расстройствами, которая сумела сломать эти стереотипы и найти радость в жизни. Наталья родилась четвертым ребенком в семье осенью 1989 года. Никто не представлял, что после трех родов у ее матери появится еще один ребенок. Наталья родилась с аномалией опорно-двигательного аппарата. «До моего поступления в школу, мама обошла со мной множество больниц, и испробовала разные виды лечения и реабилитационные курсы. Несмотря на страдание, которые я видела в ее глазах, мать не сдалась. Она справилась со всеми трудностями. Для меня она всегда была примером смелости и успеха», рассказывает Наталья.

Когда девочка достигла школьного возраста, родители решили зачислить ее в местную школу, чтобы она могла учиться наряду с остальными детьми. Но директор школы убедила их сменить решение. Она объяснила, что, если у девочки есть трудности с передвижением, ей будет тяжело наладить отношения с остальными детьми, и что есть риск, что школьники будут ее унижать или даже бить. «Директор предложила матери устроить меня в школу-интернат для детей с нарушениями локомоторного аппарата в Яловенах. Так, 1 сентября 1997 года навсегда останется в моей памяти. День, полный слез, когда я внезапно оказалась одна среди незнакомцев. Мать, вместе с моей старшей сестрой, осталась со мной в школе до позднего вечера, а утром никого из них уже не было рядом. Так, еще с детства я научилась быть храброй и бороться за свои права!», говорит женщина с твердостью.

Судьба устроила так, что во дворе этой школы Наталья встретила Иона, юношу, который в 2012 году стал ей мужем. Девушка помнит в малейших деталях момент, когда он, еще мальчиком, вошел в школьные ворота рядом со своей тетей, которая привела его зачислить в эту школу, где могли учиться и дети без локомоторных расстройств. Позже, Ион рассказал Наталье, что она очаровала его с первого дня в школе. «В августе 2012 года мы сыграли красивейшую свадьбу, и сегодня у нас два замечательных ребенка – Эдуард и Ионуц!», говорит женщина.



Am întrebat-o pe Natalia dacă în bucuria ei de a deveni mamă, a întâlnit anumite probleme sau obstacole. Aceasta ne-a spus: „Este adevărat că mentalitatea și atitudinea rudelor sau chiar a comunității contează foarte mult. Eu am avut susținerea familiei. La recomandarea mamei mele, am găsit un ginecolog bun, care m-a monitorizat și a avut grija de mine pe parcursul sarcinii. Am născut ambii copii la o maternitate din Chișinău și, Slavă Domnului, atât ei, cât și eu suntem bine, sănătoși. Totuși, vreau să vă spun că în ambele sarcini, se găsea cineva din personalul medical care încerca să mă influențeze, zicându-mi de nenumărate ori că o să îmi fie greu cu un copil în brațe ... că aici, în spital au un fel de injecție care îți provoacă avort spontan și scapi ușor de făt, fără mari probleme”.

Sub astfel de presiuni, Natalia nu s-a lăsat convinsă de așa-numitele „soluții” ale personalului medical. Tânăra mamă a refuzat categoric orice sfat sau intervenție, iar aceasta îi ceea o stare de frică și nesiguranță pentru securitatea ei și a copilului de a se afla la vreun tratament în acest spital. Natalia ne-a mai spus că șansa de a beneficia de servicii medicale de calitate este una foarte mică în țara noastră, iar în ceea ce privește accesibilitatea în instituțiile medicale pentru o femeie cu dizabilități, aceasta practic nu există. „Unele cadre medicale din țara noastră au o atitudine negativă când vine vremea ca o femeie cu dizabilități să nasă. În cea de-a doua sarcină, cu ionuț, mă obligau să fac niște analize foarte costisitoare. Precum că în cazul în care se depistează o anomalie, să putem interveni rapid și să întrerupem sarcina. M-am opus, am refuzat să fac aceste analize. Aceasta e decizia mea, ca femeie, dacă vreau sau nu, să păstrez acest copil, ci nu decizia medicilor!”

Astăzi, Natalia Aga lucrează ca ofițer bancar la o bancă din raion, se bucură de viață, dar cel mai mult, de cei doi fiu ai săi, și ar vrea „ca toate femeile să se bucure de drepturile lor reproductive, să nu se lase constrânsse, stigmatizate sau discriminate în luarea deciziilor ce țin de viața lor privată. Nu vă lăsați influențate de nimeni și nimic, decizia vă aparține!”

Я спросила Наталью, случилось ли ей столкнуться с трудностями или препятствиями, когда она решила стать матерью? Она ответила: «Действительно, менталитет и отношение родственников и даже местных жителей играют очень большую роль. У меня была поддержка со стороны семьи. По совету матери, я нашла хорошего гинеколога, который взялся меня консультировать и следил за тем, как протекала моя беременность. Я родила обоих детей в кишиневском родильном доме и, слава Богу, и они, и я здоровы и хорошо себя чувствуем. Тем не менее, во время каждой моей беременности находился кто-то из медицинского персонала, кто пытался на меня повлиять, многократно убеждая, что мне будет трудно с ребенком на руках... что в больнице могут сделать инъекцию, вызывающую спонтанный аборт, чтобы легко и без проблем избавится от плода».

Несмотря на такое давление, Наталья не позволила убедить себя в этих так называемых «решениях». Молодая мать категорически отказалась от каких-либо советов или вмешательств, и в дальнейшем испытывала сильные опасения относительно безопасности пребывания в этой больнице для себя и своего ребенка. Наталья также сообщила, что доступ к качественному медицинскому обслуживанию в нашей стране очень низок, а в случае женщин с ограниченными возможностями его практически не существует. «Некоторые медицинские работники в нашей стране имеют негативное отношение к роженицам с ограниченными возможностями. Во время второй беременности, Ионуцем, меня заставляли делать очень дорогие анализы. Якобы для того, чтобы, в случае обнаружения аномалии, можно было быстро вмешаться и прекратить беременность. Я воспротивилась и отказалась делать эти анализы. Это мне решать, как женщине, хочу я этого ребенка или нет, а не врачам!»

Сегодня Наталья Ага работает служащим в районном банке. Она радуется жизни, но, прежде всего, своим двум сыновьям, и хочет, чтобы «все женщины пользовались своими репродуктивными правами, а не подвергались принуждению, стигматизации или дискриминации, когда они принимают решения, касающиеся их личной жизни. Не позволяйте никому и ничему влиять на вас. Только вы можете решать за себя!»

Elvira*

Эльвира*

„VINDECAREA CONSTĂ NU ÎN IZOLARE, CI ÎN INTEGRAREA NOASTRĂ ÎN SOCIETATE”

Elvira are în jur de 40 de ani. Femeia își amintește că încă de la grădiniță era respinsă, insultată și bruscată de colegii ei. De ce? A înțeles abia când s-a făcut mare și părinții i-au spus că medicii au diagnosticat-o cu o tulburare psihică, numită schizofrenie.

„Boala mea a început să se manifeste mai tare în perioada adolescenței. Deseori nu voiam să iau pastilele ca tratament necesar, astfel, stările mele de sănătate se acutizau, devineau din ce în ce mai insuportabile. Auzeam tot felul de sunete în podul casei, aveam vedenii, era îngrozitor...”, spune femeia.

Originară dintr-un sat din Nordul republicii, Elvira a mers la școala din localitate. Nu consideră că avea rezultate bune la lecții, dar le frecventa cu regularitate pe toate. Se întâmpla să aibă accese de furie, iar în anumite momente, să iasă și să trântească cu atâtă putere ușa clasei, de sărea varul, iar în cinci minute să se întoarcă cu zâmbetul pe buze. „Profesorii știau deja de situația mea și nu îmi spuneau nimic. În schimb, colegii mă atâțau și mai mult, pentru a prelungi distraconță creată de mine și a scăpa de lecții. Adesea aveam o stare de supărare pe ei, de frică că nu știu tema, că o să primesc nota doi... Prin minte-mi treceau numai gânduri rele. Astfel, devineam violentă, agresivă atât fizic, cât și verbal”, își amintește Elvira.

Astăzi, femeia consideră că datorită toleranței profesorilor și sprijinului didactic acordat, ea a reușit să finalizeze școala medie, apoi o școală profesională. Faptul că a reușit să îmbrățișeze profesia de bucătar, a făcut-o să se integreze mai bine în societate. Elvira recunoaște că medicamentele luate la timp o ajută să se controleze și să-și facă ordine în gânduri, în momentele dificile care pot să apară oricând.

„Da, eu iau pastile zilnic, dar am înțeles că boala mea nu e una contagioasă. Oamenii ca mine pot duce o viață normală, ca toți ceilalți, pot obține un serviciu, iar singurul lucru pe care trebuie să-l facă este să se accepte aşa cum sunt. Noi avem nevoie de înțelegere și respect!”, spune femeia. „Eu am găsit înțelegere în viața mea, cu profesorii, cu părinții și

«ИСЦЕЛЕНИЕ - НЕ В ИЗОЛЯЦИИ, А В СОЦИАЛЬНОЙ ИНТЕГРАЦИИ»

Эльвира около 40 лет. Женщина вспоминает, что еще в детском саду сверстники отвергали и оскорбляли ее, и грубо с ней обращались. Почему? Ответ она узнала лишь позже, когда родители рассказали ей, что врачи установили у нее шизофрению.

«Моя болезнь начала проявляться сильнее в подростковом возрасте. Я часто не хотела принимать таблетки, которые были необходимой частью лечения, и из-за этого мое состояние ухудшалось и становилось невыносимым. Я слышала всевозможные звуки на чердаке, у меня были галлюцинации – это было ужасно...», рассказывает женщина.

Родом из сельской местности на севере страны, Эльвира ходила в местную школу. Она не может сказать, что хорошо училась, но она регулярно посещала все уроки. У нее бывали приступы гнева, и иногда случалось, что она выходила из класса, хлопая дверью с такой силой, что со стен сыпалась штукатурка, а через пять минут возвращалась с улыбкой. «Учителя уже знали о моем состоянии, и ничего не говорили. Зато одноклассники дразнили меня еще больше, чтобы продлить забаву, создаваемую мной, и оттянуть уроки. Часто я чувствовала обиду на них, боялась из-за того, что не знала домашнего задания, боялась, что получу двойку... В голову лезли мрачные мысли. Из-за этого я становилась грубой, агрессивной, как физически, так и на словах», вспоминает Эльвира.

Теперь Эльвира понимает, что благодаря терпимости и поддержке со стороны преподавателей ей удалось окончить среднюю, а затем и профессиональную школу. Профессия повара, которой она обучилась, помогла ей лучше интегрироваться в общество. Эльвира признает, что принятые вовремя медикаменты помогают ей контролировать себя и держать в порядке мысли в трудные моменты, которые могут случиться в любое время.

«Да, я принимаю таблетки ежедневно, но я поняла, что моя болезнь незаразна. Люди вроде меня могут жить нормальной жизнью, как все остальные;



În cadrul Forumului Național „Avem abilități, dorim posibilități!”, 40 de femei cu dizabilități au discutat deschis cu reprezentanții Guvernului și Parlamentului despre respectarea drepturilor lor, octombrie, 2017

cu un băiat mai mare decât mine, care mi-a devenit soț”, mărturisește ea zâmbind.

„Din moment ce am renunțat să mă izolez complet de societate, viața mea s-a schimbat în bine! Încerc să fac orice ca să depășesc frica. Sunt activă și comunic des cu oamenii care știu că mă stimează și mă acceptă aşa cum sunt. Familia și armonia din casa noastră mă inspiră și îmi dă putere să merg mai departe. Sfatul meu pentru fetele ca și mine nu este să fie închise în casă, să fie izolate de lume, ci din contra să fie ajutate să se integreze în societate, să aibă speranță. Suferința noastră nu poate fi vindecată în totalitate, dar poate fi tratată și ținută sub control. Noi, la fel ca și alte femei, avem dreptul și putem avea un viitor frumos!”

*Numele a fost schimbat pentru a asigura anonimatul

В рамках национального форума «У нас есть способности, нам нужны возможности!», 40 женщин с ограниченными возможностями приняли участие в открытой беседе с представителями правительства и парламента о соблюдении прав женщин, октябрь, 2017 год

могут устроиться на работу. Единственное, что они должны сделать, это принять себя такими, какие они есть. Мы нуждаемся в понимании и уважении! – говорит женщина и добавляет с улыбкой: – Я нашла понимание и уважение, со стороны преподавателей, родителей и парня старше меня, который стал мне мужем.

Как только я перестала полностью отгораживаться от общества, моя жизнь стала лучше! Я прибегаю к различным методам, чтобы преодолеть страх. Я веду активную жизнь и часто общаюсь с людьми, о которых знаю, что они меня уважают и принимают такой, какая я есть. Семья и гармония в доме вдохновляют меня и дают мне сил бороться с трудностями. Поэтому решение для таких девушек, как я, не в том, чтобы запираться в доме, отгораживаться от мира, а, наоборот, в том, чтобы искать помочь для интеграции в обществе и в надежде. Наши страдания не могут быть полностью устранены, но их можно лечить и держать под контролем. Мы, как и другие женщины, имеем право на счастливое будущее и можем его иметь!»

* Имя было изменено для обеспечения анонимности



Liliana ROTARI

Лилиана РОТАРЬ

„LOCUL FIECĂRUI COPIL ESTE ÎN COMUNITATE, NU IZOLAT ÎN INSTITUȚII SPECIALE”

Povestea Lilianei Rotari a început în satul Mihalașa, raionul Telenești, locul unde s-a născut și și-a petrecut copilăria alături de sora ei mai mică. Când a venit vremea de școală, fata a urmat primele două clase la gimnaziul din sat. Din cauza dizabilității motorii, care se accentua la acea vreme, părinții Lilianei au hotărât să o dea la o școală specială, și anume la Școala-internat pentru copiii cu deficiențe locomotorii din Ialoveni.

„Chiar de la naștere, am fost diagnosticată cu anomalia vaselor sanguine. Din cauza că era o problemă cu circulația săngelui prin vene, un picior a început să se usca. Astfel la vîrstă de 13 ani am suferit o intervenție chirurgicală în urma căreia piciorul drept mi-a fost amputat de sub genunchi. Deși aveam și eu ca și ceilalți elevi o dizabilitate, nu am rezistat mai mult de doi ani la școală din Ialoveni. Îmi lipsea mult dragostea părinților și a surioarei mele mai mici, care mă așteptau acasă. Eu cred că locul oricărui copil cu dizabilități este în comunitate, nu marginalizați și izolați prin instituții speciale”, împărtășește Liliana.

Anii de multiple tratamente și reabilitare petrecuți prin spitale au făcut-o pe Liliana să treacă și școala curajului. În urma operației, fata a învățat să meargă cu ajutorul unei proteze, care periodic trebuia schimbată din motiv că piciorul creștea și se dezvolta. A mers la început în cărjă, apoi a trecut la baston, iar astăzi Liliana reușește să se deplaseze cu ușurință fără ele.

A finalizat studiile în cadrul Facultății de Limbi și Literaturi Străine a Universității de Stat din Moldova. Fiind o fire artistică, Liliana încă din școală învăță să aștearnă culorile cât mai frumos posibil, desenele ei fiind apreciate la orice concurs.

„Imediat după examenele de licență, m-am angajat în calitate de traducătoare, la Chișinău. Am lucrat acolo cam jumătate de an, până să îmi dau seama că chemarea mea e la țară, unde e liniște și ai oamenii dragi și apropiati în preajmă. Așa m-am întors acasă. Mi-a fost greu la început, din motiv că nu-mi găseam niciun serviciu. Știm cu toții că la țară, stereotipurile și prejudecățile față de persoanele cu dizabilități sunt mai accentuate. Astfel am apelat la

«МЕСТО КАЖДОГО РЕБЕНКА – В СООБЩЕСТВЕ, А НЕ В СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ, ГДЕ ОНИ ИЗОЛИРОВАНЫ»

История Лилианы Ротарь начинается в селе Михалаша, Теленештского района, где она родилась и провела детство, рядом с младшей сестрой. Первые два класса девочка проучилась в сельской гимназии. Из-за локомоторного расстройства, обострившегося в тот период, родители Лилианы решили, устроить ее в школу-интернат для детей с нарушениями локомоторного аппарата в Яловенах.

«Уменя с рождением было диагностирована аномалия кровеносных сосудов. Из-за недостаточной циркуляции крови через вены, у меня начала отсыхать одна нога. Так, в 13 лет, я перенесла операцию по ампутации правой ноги, начиная с колена. Хотя другие ученики имели, какая-то форму нарушениями локомоторного аппарата, в яловенской школе, я выдержала не более двух лет. Мне очень не хватало любви родителей и сестры, которые ждали меня дома. Я считаю, что место каждого ребенка с ограниченными возможностями – в сообществе, а не в специальных учреждениях, где они отчуждены и изолированы», говорит Лилиана.

Годы многочисленных курсов лечения и реабилитации в больницах послужили Лилиане школой смелости. После операции девочка научилась ходить с протезом, который нужно было периодически менять, чтобы поспевать за ростом и развитием ноги. Сначала Лилиана ходила на костылях, затем перешла на трость, а теперь может легко передвигаться и без них.

Лилиана окончила факультет иностранных языков и литературы Государственного университета Молдовы. Творческая личность, Лилиана, еще со школы учились красиво сочетать цвета, а ее рисунки пользовались успехом во всех конкурсах.

«Сразу после лицензионного экзамена я устроилась на работу переводчиком в Кишиневе. Проработала на этом месте полгода, пока не осознала, что мое место в сельской местности, где царит покой и рядом всегда есть близкие и дорогие люди. Так я вернулась домой. Сначала мне было жалко, потому что я не могла найти работу. Всем известно, что в селах сильнее стереотипы и предрассудки в отношении людей с ограниченными возможностями. Я обратилась в территориальное агентство занятости населения Теленештского района, где мне



Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă din r. Telenești, iar dumnealor au venit cu propunerea să merg ca secretară în cadrul Școlii Raionale de Arte Plastice „Nicolae Moisei” și am acceptat!”, povestește Liliana cu bucurie.

Spiritul său de povestitoare și dragostea ei față de culori au făcut ca Liliana Rotari să fie ușor remarcată de colectivul didactic. Așa a venit propunerea ca Tânără să predea orele de limbă franceză în cadrul Școlii Profesionale Telenești. Nici pasiunea pentru limba engleză nu a fost abandonată. Între timp a apărut un loc vacant chiar în satul ei de baștină, la Gimnaziul din Mihalașa. Astfel, Liliana Rotari a reușit să îmbine utilul cu plăcutul. Iar faptul că s-a întors în sat, Tânără nu îl vede ca pe un pas înapoi, ci dimpotrivă, ca un pas înainte. „Mi-era drag să lucrez cu copiii de la țară. La început aveam emoții, pentru că mă gândeam cum o să mă simt în fața lor, din moment ce am o deficiență locomotorie, dar totul a decurs chiar mai bine decât credeam. Ei au un spirit aparte, sunt copii înțeleğători și buni la suflet. Mă motivează întrebările lor și mă obligă să-mi reactualizez cunoștințele și să studiez continuu. E greu, dar și interesant lucrul cu ei, pentru că ceea ce obțin este clar rezultatul muncii mele. Asta e marea mea mulțumire. Ei sunt și oglinda pregătirii mele. Este adevarat că nu este un domeniu care să-ți aducă satisfacții financiare, ci unul de sacrificiu și împlinire, lucru foarte important!”

Pe zi ce trece, Liliana observă că devine o fire tot mai puternică. Lipsa accesibilității în instituțiile de învățământ și lipsa transportului public adaptat nu o sperie pe Tânără profesoară, ci din contra o îndeamnă să depășească orice barieră.

Entuziasmată de reușitele sale, Liliana Rotari vine cu un mesaj de încurajare pentru toate femeile cu dizabilități care vor să facă o schimbare, dar nu au curaj: „La cei 25 de ani ai mei, poate nu am încă reușite remarcabile, dar am reușit însă să acumulez deja trei ani de experiență de muncă. Știu, nu e mult, dar în cazul în care aplici pentru un nou loc de muncă, e mult mai ușor. Cred că uneori schimbările în viață sunt binevenite, nu vă fie frică să luați anumite decizii. Fiți optimiste, pentru că aceasta e cheia succesului!”

предложили работу секретаря в районной школе изобразительных искусств «Николае Моисей» и я согласилась!», рассказывает Лилиана.

Дух рассказчика и любовь к краскам сразу же выделили Лилиану Ротарь в преподавательском составе. Так поступило предложение начать преподавать французский в теленештской профессиональной школе. Не была забыта и страсть к английскому. А между тем, в гимназии ее родного села Михалаша, тоже появилась вакансия. Таким образом, Лилиана Ротарь сумела совместить полезное с приятным. Возвращение в родное село не видится женщине как шаг назад, а наоборот, как шаг вперед. «Мне нравится работать с сельскими детьми. Сначала я боялась, как они меня примут, как я буду себя чувствовать перед ними; волновалась по поводу того, что у меня локомоторное расстройство; но все прошло лучше, чем я ожидала. У сельских детей особое отношение – они хорошие дети и склонны понимать других. Их вопросы мотивируют меня и побуждают расширять свои знания, постоянно совершенствоваться. Это не легко, но работать с ними интересно, потому что в итоге я ясно вижу результаты своего труда. Это доставляет мне огромную радость. Ведь они – зеркало моей подготовки. Конечно, это не та деятельность, которая приносить финансовое вознаграждение, наоборот она требует жертв. Но она также дает чувство самореализации, что очень важно!»

С каждым днем Лилиана замечает, что становится все более сильной личностью. Труднодоступность перемещения в учебных заведениях и отсутствие надлежащего общественного транспорта не пугают молодую учительницу, а, напротив, бросают ей вызов для преодоления любых препятствий.

Воодушевленная своими успехами, Лилиана Ротарь ободряет всех женщин с ограниченными возможностями, желающих что-то изменить в своей жизни, но не находящих в себе смелости для этого: «В мои 25 лет я может и не совершила выдающихся достижений, но зато уже смогла проработать три года. Я знаю, это немного, но, если придется подать заявку на новую работу, мне будет намного легче. Я думаю, что иногда изменения в жизни полезны. Не бойтесь принимать решения. Будьте оптимистичны, потому что в этом ключ к успеху!»



Nelea EFROS

Неля ЕФРОС

FEMEIA CARE TRĂIEŞTE AŞA CUM îI DICTEAZĂ INIMA

„Încă nu împlinisem vîrstă de un an, când mama mea a aflat că am diabet zaharat. Senzația continuă de sete mă făcea să îi cer din ce în ce mai multă apă, până am ajuns într-o zi să întrec orice limită pentru vîrstă ce o aveam. Acest lucru a îngrijorat întreaga familie și imediat am fost dusă la medic. Rezultatul analizelor a arătat că am diabet zaharat. De atunci am fost învățată să am un stil de viață mai deosebit. Treptat am învățat să înving poftele, să fiu atentă la ce mănânc și cât mănânc și să mă obișnuiesc cu înțepăturile zilnice”, povestește Nelea.

Nelea Efros este fata pe chipul căreia se citește o atitudine plină de modestie și discreție, una de respect față de oricine și orice. Pentru că a suferit anumite complicații oftalmologice, Nelea a trebuit să învețe la fosta școală Nr.8 din Chișinău, astăzi Liceul Teoretic pentru copii cu vederea slabă. „Îmi amintesc cu bucurie de anii de școală, mai ales de prima învățătoare Ludmila Lungu, care cu atâtă drag și atâtă răbdare ne învăța pe noi să scriem. Chiar dacă eram doar cinci sau șapte elevi în clasă, fiecare dintre noi avea probleme de vedere, iar caligrafia ne dădea mari bătăi de cap... Si totuși am reușit! Datorită bazei puse de dumneaei, am ajuns să finalizez facultatea, iar mai apoi și masteratul”, mărturisește ea.

Nelly, cum o numesc prietenii, și-a făcut studiile la Facultatea de Sociologie a Universității de Stat din Moldova. Fiind obișnuită cu un număr mic de colegi la școală, aici Nelly a fost nevoie să se adapteze unui alt mediu. Grupele mari, în jur de treizeci de studenți, volumul de material enorm pentru studiere, timp puțin pentru pregătire, toate acestea o făceau pe Tânără studentă să se simtă tot mai stresată, lucru care nu era deloc recomandat stării sale de sănătate.

„Am trecut și peste asta, chiar dacă la început credeam că e imposibil să mă descurc. După trei ani am avut curajul să dau și la masterat. Chiar dacă dețin aceste diplome de studii superioare, nimeni și nimic nu îmi garantează un job pe specialitate. Am avut multe încercări în acest sens, dar nimic... După interviu, ori nu mă mai sunau, ori îmi ziceau că au luat pe altcineva. La început credeam că e din cauza că indicam în CV că sunt persoană cu dizabilități, apoi evitam să indic acest lucru. Rezultatul însă era același – refuz. Cel mai probabil e din cauza lipsei de experiență, dar unde să acumulezi acei ani de

ЖЕНЩИНА, КОТОРАЯ ЖИВЕТ ТАК, КАК ДИКТУЕТ СЕРДЦЕ

«Мне еще не исполнилось года, когда мама узнала, что у меня сахарный диабет. Постоянное чувство жажды заставляло меня требовать все больше воды, пока не дошло до того, что я начала пить намного больше, чем полагалось в моем возрасте. Это обеспокоило всю семью и меня отвезли к доктору. Результаты анализов показали – сахарный диабет. С тех пор меня учили соблюдать особенный образ жизни. Постепенно я научилась контролировать желания, быть внимательной к тому, что и когда я ем, и терпеть ежедневные уколы», рассказывает Неля.

Неля Ефрос скромна и сдержанна, а на ее лице написано уважение ко всем и ко всему. Из-за нарушений зрения Неля училась в бывшей кишиневской школе № 8, ныне теоретический лицей для слабовидящих детей. «Я вспоминаю с радостью о годах, проведенных в школе, особенно о первой учительнице, Людмиле Лунгу, которая с такой любовью и терпением обучала нас письму. В классе нас было пять – семь учеников, у каждого нарушения зрения, и чистописание давалась нам с трудом... но мы справились! Благодаря базе заложенной в нас этой женщиной, я сумела окончить факультет, а впоследствии – магистратуру», говорит девушка.

Нелли (как ее зовут друзья) окончила факультет социологии Государственного университета Молдовы. Привыкшая к небольшому числу учеников в классе, в новом учреждении Нелли пришлось адаптироваться к совершенно иной среде. Большие группы, по тридцать студентов в каждой, огромный объем учебного материала, краткие сроки на подготовку – все это подвергало девушку все большему стрессу, что отнюдь не рекомендуется в случаях с ее здоровьем.

«Я преодолела и эту трудность, несмотря на то, что в начале мне казалось, что это невозможно. Три года спустя я даже набралась храбрости поступить в магистратуру. Несмотря на дипломы о высшем образовании, никто и ничто не гарантирует, что я найду работу по специальности. Я не раз пыталась, но безуспешно... После собеседования мне либо не звонили, либо сообщали, что был выбран кто-то другой. Сначала я решила, что причина в резюме, где я указывала на то, что у меня ограниченные возможности здоровья. Поэтому я перестала это делать. Но результат был тот же – отказ.



experiență, dacă nimeni nu vrea să te angajeze?!"
– se întreabă ea.

Experiența scurtă pe care a reușit totuși să o acumuleze în cadrul unor proiecte ale companiilor de cercetare a făcut-o pe Nelea să fie și mai insistentă în aspirațiile sale. Astăzi, ea lucrează în calitate de casieră în cadrul unei rețele de magazine. „*Pentru starea mea de diabet insulino-dependent, pe care o am, e un lucru greu! Aici e multă răspundere, lucrezi cu banii, cu clienții, toată ziua te afli într-un stres enorm. Dar ce să fac?! Recunosc că nu e jobul meu de vis, dar trebuie să lucrez pentru a mă întreține, pentru a reuși să-mi procur acele teste necesare, medicamente, acel dispozitiv de măsurare a glicemiei, etc.*”

Înțepăturile zilnice, dieta strictă nu au oprit-o pe Nelly să își facă o călătorie de vis pentru a descoperi oameni și locuri noi. Prima alegere a fost orașul Praga, Cehia, iar următoarea destinație - Marea Britanie, la fratele ei care e stabilit cu traiul acolo.

„Viața e frumoasă, dacă o trăiești! Deci sfatul meu pentru toate femeile și fetele e să trăiți clipa! Lăsați frica la o parte, ea nu duce la nimic bun! Trăiți cum vă dictează inima!”, acesta este mesajul Nelei Efros.

Скорее всего настоящая причина в отсутствии опыта, но где его взять, если никто не желает нанять тебя?! – спрашивает девушка.

Небольшой опыт, который девушке все же удалось набрать в нескольких проектах, проводимых исследовательскими компаниями, придал Нели больше смелости в ее стремлениях. Сегодня она работает кассиршей в сети магазинов. «*С моим инсулиновым диабетом, приходится не легко! Здесь большая ответственность – работаешь с деньгами, с клиентами. Весь день подвергаешься огромному стрессу. Но что делать?! Признаюсь – это не работа моей мечты, но я должна работать, чтобы содержать себя, чтобы было на что покупать необходимые тесты, лекарства, аппарат для измерения гликемии и т. д.*»

Однако, ежедневные уколы и строгая диета не помешали Нели совершить путешествие, о котором она всегда мечтала, чтобы открыть новые для себя места и лица. Ее первый выбор пал на Ригу, в Чехии, а следующая поездка была в Великобританию – навестить брата, эмигрировавшего в эту страну.

«Жизнь прекрасна, если жить ею сполна! Поэтому мой совет для всех девушек и женщин – живите моментом! Отбросьте страх, он не приведет ни к чему хорошему! Живите так, как вам диктует сердце!», призывает Неля Эфрос.



Marina MUNTEANOVA

Марина МУНТЯНОВА

FEMEIA CARE A TRECUT PESTE „ZIDUL TĂCERII”

De mic copil, Marina Munteanova a fost pasionată de cântec și dans, și poate că ar fi ajuns cineva important în muzica tradițională, dacă boala nu i-ar fi răpit auzul. Fata s-a născut în orașul Comrat și este unicul copil în familie. Mama Marinei a sesizat că fetița ei nu aude cam de la vîrstă de 3 ani. „Eram în ospeție la niște rude. Împreună cu verișoara mea dansam vesele în preajma televizorului care cântă la un volum destul de mare. Mama a observat că eu tot mai mult mă apropiu de televizor și încercam să aud ce cântă. Atunci și-a dat seama că am probleme cu auzul. Medicii au confirmat faptul că nu percepeam sunetele, spunând că sunt hipoacuzică”, povestește Marina.

Cauzele deficienței de auz la copii sunt foarte variate. Marina spune că în cazul ei, problema a survenit în urma nașterii premature. Din motiv că avea deficiență de auz, mama Marinei a hotărât să nu o ducă la grădiniță, ci să se ocupe de ea personal, acasă. Astfel, când a ajuns de vîrstă școlară, Marina a mers la Școala specială pentru copiii cu hipoacuzie și cu surditate tardivă nr.12, din Chișinău. Copiii care își făceau aici studiile cunoșteau limbajul semnelor, ceea ce pentru Marina era absolut necunoscut. Aici fata a intrat în contact cu o lume nouă. Prietenia atât cu colegii, cât și cu profesorii care cunoșteau acest limbaj au făcut-o pe Marina ca într-un timp foarte scurt să înțeleagă și să poată comunica ușor în limbajul mimico-gestual cu toți semenii ei.

„Dacă la școală mergeam cu bucurie, unde toți eram la fel, atunci după absolvirea ei, am trecut prin cele mai dificile situații. Integrarea în mediul universitar, găsirea unui loc de muncă sunt cele mai complicate situații din viața unei persoane cu deficiențe de auz și de vorbire”, spune Marina.

Pasionată de literatură și geografie, ea a depus actele la un colegiu din capitală. Bucuria de a fi studentă, însă, nu a durat mult. Disciplinile erau foarte multe, oameni necunoscuți, profesori care nu erau instruiți în limbajul mimico-gestual, toate acestea au făcut-o să renunțe la studii în favoarea găsirii unui loc de muncă. Și-a găsit un post la o croitorie, meserie îmbrățișată de multe persoane hipoacuzice. Chiar dacă devenise rapid o cusătoare icsusită, Tânără a primit o ofertă mai aproape de sufletul ei, acela de a deveni coordonatoare a cântecului în limbajul gestual. Marina având din fragedă copilarie pasiunea de a cânta, a acceptat

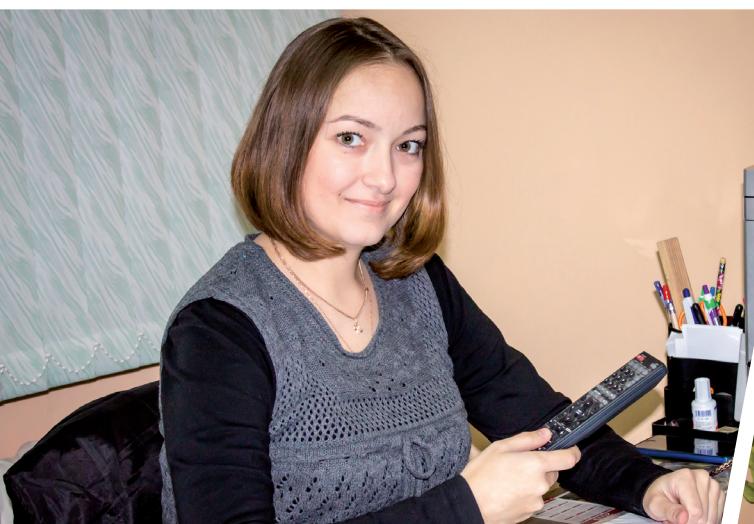
ЖЕНЩИНА, ПРЕОДОЛЕВШАЯ «СТЕНУ МОЛЧАНИЯ»

С раннего детства Марину Мунтянову увлекало пение итанцы, и, возможно, она добилась бы особых успехов в мире традиционной музыки, если бы не болезнь, похитившая у нее слух. Девушка родилась в Комрате и была единственным ребенком в семье. Мать Марины заметила, что дочка не слышит, еще когда ей было три года. «Мы были в гостях у родственников. Вместе с кузиной я весело танцевала рядом с телевизором, который был настроен на довольно большую громкость. Мама заметила, что я все ближе подходила к телевизору, пытаясь услышать передающуюся по нему музыку. Тогда она поняла, что у меня проблемы со слухом. Врачи подтвердили, что я не слышу, объяснив, что у меня гипакузия», пишет нам Марина.

Причины нарушения слуха у детей очень разнообразны. В ее случае Марине расстройство возникло из-за ее преждевременного рождения. Из-за недостаточного слуха девочки мать решила не отдавать Марину в детский сад, а сама воспитывать ее дома. Достигнув школьного возраста, Марина поступила в специальную школу № 12 для детей с нарушениями слуха в Кишиневе. Все дети в этой школе знали жестовый язык, который был абсолютно незнаком Марине. Здесь девушка открыла для себя новый мир. Дружба с одноклассниками и учителями, знавшими этот язык, помогли Марине очень быстро ему выучиться, и она стала легко на нем общаться со всеми сверстниками.

«Если в школу, где все мои сверстники имели ту же проблему, я ходила с радостью, то после ее окончания мне пришлось столкнуться с самыми тяжелыми ситуациями. Интеграция в университете – это самые сложные ситуации в жизни человека с нарушениями слуха и речи», говорит Марина.

Страсть к литературе и географии, побудила Марину поступить в один столичный колледж. Однако радость студенчества длилась недолго. Множество учебных предметов, незнакомые лица, учителя, не владеющие жестовым языком, все это заставило ее бросить учебу и начать искать работу. Она нашла себе место в швейной, куда устраиваются многие люди с расстройствами слуха. Девушка быстро стала искусной швеей, но вскоре получила предложение, которое было ближе ее сердцу, – стать координатором жестовых песен. Будучи увлечена пением еще с раннего детства, Марина с радостью согласилась на место в Республиканском доме культуры при



cu bucurie să lucreze în cadrul Casei Republicane de Cultură a Asociației Surzilor din Moldova, unde o găsim și astăzi.

„Din adolescență am frecventat dansurile și Cercul cântecelor în limbajul semnelor. Am ascultat și cântat mereu muzică, datorită unui aparat auditiv pe care îl port. Muzica e ceva ce mă inspiră! Așa a fost să fie, ca la noul post de muncă să-l întâlnesc pe Eugen, viitorul meu soț care lucrează la aceeași instituție, ca regizor audio. După spusele lui, a fost dragoste de la prima vedere, ne-am căsătorit, iar astăzi avem un băiețel frumos, de aproape doi ani, care e voinic, sănătos, seamănă cu tatăl și aude bine”, explică ea plină de bucurie.

În fața publicului, Marina poate să cânte fără să audă și reușește să transmită mesajul cântecului prin intermediul limbajului mimico-gestual. Femeia recunoaște că cea mai mare problemă a persoanelor cu deficiențe de auz și de vorbire, de altfel și problema ei, este ineficiența comunicării. „Suntem nevoie să ne descurcăm pe cont propriu oriunde mergem, la facultate, polyclinică, magazin, etc. Avem nevoie de servicii de interpretare, dar, din păcate, aproape nimeni nu învăță limbajul semnelor pentru noi, decât doar interpreții specializați, care sunt extrem de puțini în țara noastră”. Aflându-se în izolare, persoanele cu deficiențe auditive se pomenește într-un vid informațional, fără a ști uneori cui să îi ceară ajutor. „Multe femei se autoizolează din cauza imposibilității de a fi înțelese, de a nu putea participa la discuții. Totuși acest „zid al tăcerii” trebuie înălțurat. Personal, mi-am depășit condiția, am reușit să găsesc soluții și să trec peste obstacole grație limbajului semnelor. Vreau să le arăt și altor femei că se poate, nu ai de ce să te oprești, orice problemă are o rezolvare! Fiecare dintre noi este puternică! Trăiți frumos viața și bucurați-vă alături de cei dragi!”, este mesajul Marinei Munteanovă pentru toate femeile.

Ассоциации глухих Республики Молдова, где она работает по сей день.

«Еще подростком я брала уроки танцев и посещала кружок пения на жестовом языке. Я всегда любила музыку, которую я слушаю при помощи своего слухового аппарата. Музыка меня вдохновляет! На новом месте работы я встретилась с Еудженом, моим мужем, который тогда работал звуковым директором в том же учреждении. Он говорил, что влюбился в меня с первого взгляда. Мы поженились, и сегодня у нас прекрасный мальчик, которому уже почти два года. Он сильный, здоровый, похож на своего отца и слышит хорошо», рассказывает женщина с радостью.

Даже без слуха Марина может петь перед публикой на жестовом языке, который помогает передать смысл песни. Женщина признает, что самой большой проблемой для людей с расстройствами слуха и речи, которая является и ее проблемой, – это трудности в общении. «Мы должны самостоятельно справляться где бы мы ни были – на факультете, в поликлинике, в магазине и т. д. Мы нуждаемся в сурдопереводе, но, к сожалению, никто не учится жестовому языку для нас, за исключением специализированных переводчиков, которых в нашей стране очень мало». Будучи изолированными, люди с расстройствами слуха оказываются в информационном вакууме, не зная, к кому обратиться за помощью. «Многие женщины отгораживаются от общества из-за непонимания других, неспособности участвовать в беседе. Но эту “стену молчания” нужно сломать. Мне удалось преодолеть это состояние и найти решения на трудности благодаря жестовому языку. И я хочу показать и другим женщинам, что есть выход, что нет смысла сдаваться, что у любой проблемы есть решение! Каждая из нас обладает силой! Радуйтесь жизни и близостью дорогих вам людей!», говорит Марина Мунтянова всем женщинам.



Diana BUSUIOC

Диана БУСУЙОК

„AM LUPTAT PENTRU A FI INDEPENDENTĂ”

Diana Busuioc, Tânără din satul Olănești, raionul Ștefan Vodă, la cei 23 de ani, este un adevărat exemplu de voință și perseverență. Diana a urmat școala normală din sat, chiar dacă problemele de vedere erau destul de accentuate încă din copilărie. Din primăvara anului 2017, în urma unei intervenții chirurgicale, Diana nu mai vede deloc. Cu toate acestea, ea are o viață cât se poate de activă. Diana studiază în ultimul an de facultate și se descurcă de una singură în Chișinău.

„De ce nu m-aș descurca? Soluții există mereu, trebuie doar să fim puternici și să nu disperăm! Lipsa parțială sau totală a vederii nu înseamnă și lipsă de inteligență, aşa cum consideră o parte din societatea noastră. Eu am un scop bine definit, și anume, să îmi dovedesc mie și familiei mele că eu pot și sunt capabilă să depășesc orice provocare a vieții. Deja de mai bine de șapte ani duc o viață independentă la Chișinău! Prima experiență de una singură în oraș, doar cu însușitoarea, mi-a dat curaj, nu m-a speriat! Am văzut că pot să duc o viață normală!”, mărturisește Diana.

Diana a reușit să treacă cu brio peste emoțiile examenelor de Bacalaureat, gând care o măcina pe toată durata studiilor în cadrul Liceului cu profil tehnologic pentru copiii cu vedere slabă din Chișinău. A studiat cu ajutorul calculatorului, în baza programelor de citire cu voce sintetică - JAWS.

Refugiul său în muzică a determinat-o pe Diana să își încerce norocul la Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice. Însă acest vis nutrit din fragedă copilărie a eşuat chiar în ziua examenelor de admitere. Atunci ea a hotărât să se reorienteze spre o altă specialitate, care, după spusele ei, este tot „legată de creație”.

„Astăzi sunt studentă, în ultimul an, la Facultatea de Jurnalism și Științe ale Comunicării a Universității de Stat din Moldova, iar muzica este totuși medicamentul meu de suflet. Am mers la Jurnalism în urma încurajărilor prietenilor mei, cărora le mulțumesc, pentru că nici nu bănuiam că îmi va plăcea atât de mult această meserie. Pentru o persoană cu dizabilități, contează foarte mult să fie încurajată! Acest lucru îți dă forțe și mai multă speranță că vei reuși”, recunoaște Diana cu o doză de emoție în glas.

Chiar dacă încă nu are diploma de absolventă a Facultății de Jurnalism, Diana a reușit să se

«Я БОРОЛАСЬ РАДИ САМО- СТОЯТЕЛЬНОЙ ЖИЗНИ»

В свои 23 года Диана Бусуйок из села Оланешты, Штефан-Водского района, дает настоящий пример воли и упорства. Хотя еще с детства у девушки было сильно выраженное нарушение зрения, она училась в обычной сельской школе. С весны 2017-го года, после операции, Диана полностью ослепла, но, несмотря на это, она ведет очень активную жизнь, учась на последнем курсе в университете и самостоятельно справляясь с бытом в Кишиневе.

«А с чего бы мне не справляться? Решения всегда есть – нам просто нужно быть сильными и не отчаиваться! Частичное или полное лишение зрения не означает отсутствие интеллекта, как считают некоторые. Я поставила себе целью доказать самой себе и своей семье, что я способна ответить на любой вызов жизни, преодолеть любую ситуацию, и вот уже более семи лет как я самостоятельно живу в Кишиневе! Первый опыт пребывания в городе с одной лишь сопроводительницей, придал мне храбрость, а не испугал меня! Я поняла, что могу жить нормальной жизнью!», говорит Диана.

Диане удалось успешно преодолеть эмоции бакалавриата, мысль о котором гладала ее все время обучения в лицее технического профиля для слабовидящих детей в Кишиневе. В учебе ей помогла компьютерная программа синтетического чтения «JAWS».

Увлечение музыкой побудило Диану попробовать поступить в Академию музыки, театра и изобразительных искусств. Однако этой мечте раннего детства не было суждено сбыться – девушка не прошла вступительные экзамены. Тогда она решила переориентироваться на другую специальность, которая, по ее словам, «тоже связана с творчеством».

«Теперь я студентка последнего курса на факультете журналистики и науки общения Государственного университета Молдовы, а музыка – мое лекарство для души. Я поступила на факультет журналистики по совету друзей, которым я благодарна за это, потому что я не подозревала, что эта профессия так мне понравится. Людям с ограниченными возможностями очень важно иметь поддержку! Она придает сил и укрепляет надежду на успех», говорит Диана и в ее голосе проскальзывает эмоция.

Даже если Диана еще и не получила диплома об окончании вуза по специальности «журна-



integreze deja în acest domeniu. Săptămânal, studenta face un stagiu de practică în cadrul emisiunii sociale „Ochiul interior”, difuzată la Radio Moldova. Prezența în fața microfonului o face să se simtă mai puternică, mai încrezătoare.

Diana locuiește la Chișinău de una singură, de la vîrsta de 16 ani. Ea își gestionează casa, cumpărăturile, studiile și celealte situații de zi cu zi. Din propriile venituri reușește să își achite și un asistent personal.

„Faptul că am un însotitor mă ajută mult!”, spune Diana. „Pentru o fată nevăzătoare, de una singură în stradă, e destul de periculos, mai ales când ai nevoie să te deplasezi noaptea!” Anume ei, însotitorii Dianei, au fost principalii martori în debutul acesteia pe arena muzicii. Vocea și harul ei au uimit și cucerit publicul din Republica Moldova, România și Ucraina.

Vocea ei caldă, transmite emoție prin melodiile Dianei Gurtskaya, Mădălinei Manole sau Paulei Seling. Diana Busuioc este astăzi căștigătoarea a numeroase premii și trofee la concursurile de muzică la care a participat, cum sunt „Mărul de Aur”, „Stea printre stele”, „Pentru voi - muguri noi”, „Eu cred!”, „Victorie” și altele.

Diana este determinată să își urmeze visul, oricât de lung ar fi drumul până acolo.

листика», она уже сумела влиться в эту профессию. Каждую неделю девушка посещает преддипломную практику на социальной радиопрограмме «Внутреннее око», транслируемой «Радио Молдова». Работа перед микрофоном придает ей сил и уверенности.

Диана живет в Кишиневе самостоятельно с 16 лет. В ее повседневные дела входит уход за жильем, покупки, учеба и многие другие занятия. На собственные деньги ей удается оплачивать личного ассистента.

«Помощь сопроводителя очень важна для меня!», говорит Диана. «Для невидящей девушки быть одной на улице довольно опасно, особенно когда надо передвигаться ночью!» Именно сопроводители Дианы были главными очевидцами ее дебюта на музыкальной арене. Голос и талант девушки поразили и покорили публику в Молдове, Румынии и Украине.

Благодаря этому глубокому голосу, полному чувств, когда девушка исполняет мелодии Дианы Гурцкой, Мэдэлины Маноле или Паулы Селинг, Диана Бусуйок стала лауреатом многочисленных премий и наград в различных музыкальных конкурсах, среди которых «Mărul de Aur», «Stea printre stele», «Pentru voi muguri noi», «Eu cred!» и «Victorie».

Диана полна решимости следовать своей мечте, даже если это значит, что ей придется пройти долгий путь.



UN Women Moldova

Str. Ștefan cel Mare, 202, etajul 3.

Chișinău, R. Moldova

moldova.unwomen.org
